

687163-2026 - Súťaž

Litva – Pomocné kancelárske služby – Vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismui pirkimas2
OJ S 193/2026 06/10/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Nacionalinė teismų administracija

E-mail: info@teismai.lt

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Orgán ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismui pirkimas2

Opis: Perkamos vertimo paslaugos

Identifikátor postupu: c029bf5d-0146-45af-8406-65c654dab2fb

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79500000 Pomocné kancelárske služby

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Litva

Kdekoľvek v danej krajine

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 454 545,45 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 550 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismui pirkimas2

Opis: Perkamos vertimo paslaugos

Interný identifikátor: 0

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79500000 Pomocné kancelárske služby

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Litva

Kdekoľvek v danej krajine

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 2 Roky

5.1.5. Hodnota

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 550 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Obmedzenie environmentálnych vplyvov

Opis: Numatyta pirkimo dokumentuose

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Iné

Kritériá zeleného verejného obstarávania: Vnútroštátne kritériá zeleného verejného obstarávania

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: litovčina

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady (alebo ich časti) neoficiálne k dispozícii: litovčina

Adresa súťažných podkladov: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=9894161>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=9894161>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: litovčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 12/11/2026 10:00:00 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 90 Dni

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 12/11/2026 10:30:00 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Miesto: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=9894161>

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vilniaus apygardos teismas

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Nacionalinė teismų administracija

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Nacionalinė teismų administracija

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Nacionalinė teismų administracija

Organizácia spracúvajúca ponuky: Nacionalinė teismų administracija

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Nacionalinė teismų administracija

Registračné číslo: 188724424

Poštová adresa: L. Sapiegos g. 15, Vilnius

Mesto: Vilnius

PSČ: 10312

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Krajina: Litva

E-mail: info@teismai.lt

Telefón: +37052685186

Internetová adresa: www.teismai.lt

Profil kupujúceho: www.teismai.lt

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia spracúvajúca ponuky

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vilniaus apygardos teismas

Registračné číslo: 193312970

Poštová adresa: Gedimino pr. 40

Mesto: Vilnius

PSČ: 01501

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Krajina: Litva

E-mail: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Telefón: +370 70668369

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: European Dynamics S.A.

Registračné číslo: 002024901000

Oddelenie: European Dynamics S.A.

Mesto: Athens

PSČ: 15125

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Krajina: Grécko

E-mail: eproc-esender@eurodyn.com

Telefón: +30 2108094500

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 72fed5ef-3c21-4e3f-8a89-617e6dd9467f - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 05/10/2026 11:05:46 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: litovčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 687163-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 193/2026

Dátum uverejnenia: 06/10/2026